**CORSI DI LETTORATO LT2 2017-2018**

|  |  |
| --- | --- |
| **Lecteurs** | **Odile Campestre –Tatiana Cescutti - Alessandra Fricke – Francesca Malvani** |
| **Enseignement** | **Lectorat** |
| **A.A.** | **2017/2018** |
| **Annualité** | **II année de la Laurea Triennale** |
| **SSD** | **L-LIN/04** |
| **Horaire des cours** | **Cfr. tableau** |
| **Salle** | **idem** |
| **Semestre** | **I e II** |
| **Mail** | odile.campestre@uniroma1.italessandra.fricke@uniroma1.it francesca.c.malvani@gmail.comtatiana.cescutti@alice.it |
|  |
| **Description des modules (I /II semestre)*** **Dictée** : cf. programme ci-dessous
* **Traduction :** entraînement à la traduction, de l’italien au français, de courts textes non littéraires reprenant les structures grammaticales correspondant au programme de grammaire et de syntaxe de la II année de la Laurea Triennale – cf. Programme général de langue française – Laurea triennale.
* **Production écrite** : entraînement aux techniques du résumé
* **Oral** : entrainement à l’exposé oral

**Bibliographie** : Cours polycopié disponible au Centro fotocopie. F. Bidaud, G*rammaire du français pour italophones+ Exercices de grammaire*, Utet Université, 2012. Des dictées d’entrainement sont disponibles au laboratoire.**Sitographie** : http://www.ladictee.fr//. Pour l’oral : A. Fricke, *L’expression orale en FLE : quelques pistes didactiques,* Edizioni Nuova Cultura, 2016. |
|  |
| **Programme d’examen pour étudiants « frequentanti » et « non frequentanti »*** **Dictée** : environ 150 mots.
* **Traduction** de l'italien vers le français d’un texte non littéraire (150 mots)
* **Production écrite** : résumé d’un texte (150 mots) et réponse à une question portant sur le texte (120-150 mots)
* **Oral**: Exposé d’une dizaine de minutes sur une question scientifique, d’actualité ou de civilisation du monde francophone (par exemple dans le domaine de la culture, de la politique, de l’écologie, du tourisme et des relations internationales) à partir de minimum deux sources écrites (pas moins de 1000 mots).
 |
|  |
| **Méthodes d'évaluation****Étudiants « frequentanti »** (75% de présence en cours)- nombre de « verifiche in itinere » : minimum 3- « verifica finale » (ou « partiel ») en fin de semestre - dictionnaire monolingue autoriséLes étudiants "frequentanti" qui auront réussi les partiels de lectorat, ayant impérativement obtenu une moyenne de 18/30 aux deux épreuves écrites – aucune des deux notes d’écrit ne devant être inférieure à 15/30, et au moins 18/30 à l'oral  – sont dispensés de l'examen de lectorat. Si ce n’est pas le cas, ils devront passer les trois épreuves écrites et orale de l'examen de lectorat (session ordinaire d’examens). |
| **Étudiants "non frequentanti"** : les sessions ordinaires d'examens écrits sont : juin 2018 ; septembre 2018 ; janvier 2019.Pour se présenter à l'épreuve orale de lectorat, les étudiants "non frequentanti" doivent avoir obtenu la moyenne de 18/30 aux trois épreuves écrites de lectorat et aucune note inférieure à 15/30. L'épreuve orale de lectorat aura lieu le jour de l'appel de l'examen de langue auquel l'étudiant se sera inscrit sur Infostud.Les notes de lectorat sont valables pendant 4 sessions.Pour se présenter aux épreuves de lectorat, « verifiche »(partiels) ou examens, les étudiants doivent s’inscrire préalablement sur **http://lettoratogolf.uniroma1.it/** |

**Dictée : programme de grammaire et d’activités de phonie/graphie**

*-          distinction passé composé/imparfait*

*-          distinction indicatif présent/subjonctif présent*

*-          distinction futur simple/conditionnel présent*

*-          l’ accord du participe passé*

*-          le féminin et le pluriel des  adjectifs*

*-          les indéfinis*

*-          discrimination qu’elle, qui elle, qui, qui il, qu’il, qu’il a, qu’il la, qui la*

*-          discrimination « quand », « qu’on », « qu’en », « qu’un », « quant »*

*-          pronoms personnels compléments (en particulier « y », « en »)*

*-          les pronoms relatifs composés*

*-          les homophones de [kɛl]*

*-          le participe présent et le gérondif*

*-          l’interrogation*

*-          les accents*

*-          voyelles nasales / voyelles orales*

*-          les liaisons obligatoires et facultatives*

**ATTENTION! Erreurs rédhibitoires :**

Des erreurs répétées sur les points suivants vous empêcheront de valider le lectorat :

* la conjugaison des verbes réguliers et irréguliers (indicatif présent, indicatif imparfait, subjonctif présent, futur simple et conditonnel);
* morphologie des prépositions simples (à, au, à l’, aux, de, du, ecc.);
* morphologie des pluriels;
* la négation simple (ne... pas/plus/jamais ; aucun... ne; personne... ne) et complexe (par exemple avec les indéfinis du type: personne ne, nul ne, aucun ne, ne personne...);
* accord du participe passé.

HORAIRES 2017-2018

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| CAMPESTREFRICKEcognome A-G | **2A ECRIT****2A ORAL** | mer 9-11 T02ven 15-17 T02gio 11-13 T01 |
| MALVANIcognome H-P | **2B ECRIT****(orale nel II sem.)** | mer 15-17 201gio 13-15 T02 |
| CESCUTTIFRICKE cognome Q-Z | **2C ECRIT****2C ORAL** | mer 15-17 T02ven 9-11 T02gio 9-11 T01 |